

ENGLISH DEPARTMENT
Graduate Course Descriptions
Spring 2022

MASTER'S LEVEL (500)

EGL/WRT 509.01 Studies in Language & Linguistics - Translation Studies

This module explores how translation has been conceived throughout history and it focuses on how translation practices impact and relate to theory. Students will develop a good knowledge and practice of different types of translation – including interlingual, intralingual, and intersemiotic translation, and grasp the ethical dilemmas that translating entails.

3 credits, graded A-F

LEC 01 WEDNESDAY 6:05-8:55 SIMONE BRIONI

EGL 582.01 Drama Workshop - Theatre in the Classroom

In this seminar, we'll explore elements of the craft of playwriting through hands-on exercises and by reading contemporary plays. We'll then delve into practical applications for these writing exercises across the curriculum.

3 credits, graded A-F

SEM 01 THURSDAY 5:45-8:35 KENNETH WEITZMAN

EGL 587.01 Topics in Race, Ethnic Studies - Writing Diasporas: From Contact Zone to Transcolonial Borderzones.

This course provides a historical and critical overview of diaspora studies from the past three decades. By engaging theoretical texts that address issues of ethnic, racial, gender, cultural and national identities complicated by (post)coloniality and the movements of people across the globe, we will examine interdisciplinary and multi-sited approaches toward a rethinking of diaspora experience and identities in the age of globalization and transnationalism. To continue to rethink the diaspora and its implications on our societies as a global phenomenon, we will reflect on various forms of voluntary and forced migrations as represented in literary and cultural texts. By mapping narratives of diaspora onto physical and intellectual sites of contact zones and transcolonial borderzones, we will tease out contesting power relations embedded in the exchange and collaboration among diasporic communities and their host societies. *This course can satisfy the Literature of People of Color or the Non-Western Literature requirement for teacher education students. Consult your advisor for details.*

3 credits, graded A-F

LEC 01 MONDAY 6:05-8:55 EK TAN

EGL 587.02

Topics in Race, Ethnic Studies: Literacy, Indigeneity and Race

In American Literature, the educability of persons of Native American and African descent is more than a theme. Since literariness is perhaps the ultimate manifestation of an educated status, in writing by and about Indians and Blacks it is an issue that transcends the page to involve both author and reader, with deep political implications. In this course, we will read treatments of this question by white authors, such as Edgar Rice Borrough's *Tarzan of the Apes* (1914), as well as works by Native- and African American authors, such as Zitkala Ša's *American Indian Stories* (1921) and Frederick Douglass's *Narrative* (1845). Assignments will include secondary source analyses, presentations, and a final paper or research-based lesson plan. *This course can satisfy the Literature of People of Color requirement for teacher education students. Consult your advisor for details.*

3 credits, graded A-F

LEC 02

ONLINE FLEX

ANDREW NEWMAN

EGL 598: Thesis Research

Writing a master's thesis of 30-40 pages under the guidance of a thesis advisor and a second reader. **Students who plan to take EGL 598 must download the appropriate [form](#) from the English department website.** Students must obtain the signature of the faculty member(s) they are working with, as well as the signature of the Graduate Program Director. This form then goes to the Graduate Program Coordinator who issues permission to enroll.

3 credits, graded A-F (1 credit on retake only)

TUT

STAFF

EGL 599: Independent Study

Students who plan to take EGL 599 must download the appropriate [form](#) at the English department website. Students must obtain the signature of the faculty member(s) they are working with, as well as the signature of the Graduate Program Director. This form then goes to the Graduate Program Coordinator who issues permission to enroll.

3 credits, graded A-F

TUT

STAFF

DOCTORAL LEVEL(600)

EGL 606.01 Period and Tradition: The New Modernist Studies

With the founding of the Modernist Studies Association and the launching of the journal *Modernism/modernity* in the 1990s, the New Modernist Studies began to take shape. One of the initial preoccupations of the field was to interrogate its central term—modernism—and instead of adopting a singular approach or line of argument, the NMS worked to globalize modernism, to synthesize analysis of multiple forms of media, and to recast itself as a field that takes up modernity writ large. While a great deal of energy animates the NMS, it has a significant instability at its core: how/whether to treat modernism as a coherent concept. Some scholars view the moment as one of questioning as opposed to theorizing modernism; others modify the term, using prefixes, qualifiers, or the plural to indicate that the modernism of Eliot and Pound has become multiple, interdisciplinary, and subject to revision. This course has three aims: 1) to introduce students to the New Modernist Studies through surveys of the field; 2) to revisit some of the key texts that lead the field in the direction it takes today; and 3) to read authors and texts that have only entered the “canon” (if we still have one), or are now read differently, in light of NMS scholarship.

3 credits, graded A-F

SEM 01

TUESDAY

1:15-4:05

CELIA MARSHIK

EGL/WRT 614.30 Topics in Composition and Writing: World Rhetorics

In the context of the “global” or “transnational” turn in Rhetoric and Composition/Writing Studies, this course is designed to prepare aspiring writing educators to grapple with emerging needs and opportunities for multilateral exchange of ideas across borders. Readings and discussions will survey and explore rhetorical traditions from around the world, using sample texts, along three axes: *temporal*, where texts are read in their original historical contexts; *spatial*, where geopolitical and social forces are considered; and *ideational*, where texts are read for themes and perspectives. The course culminates in a paper developing a theoretical framework that supports pedagogical approaches or solutions.

3 credits, graded A-F

SEM 01

FLEX ONLINE

SHYAM SHARMA

EGL 688.01 Experiential Learning: The PhD in Practice

This course will introduce and encourage students to explore the range of careers and opportunities that a PhD education can provide. As an experiential learning course, the class will be less concerned with theoretical inquiry but instead will have students actively workshop how to translate their educational experiences to a variety of academic and non-academic audiences. This will involve sharing resources with one another, discussing the art of building interpersonal relationships and networks, and attending events of their choosing. In the process we will go over a number of strategies that students can use to approach their coursework, teaching, conferences, c.v. development, public-facing scholarship, and more. **English department students must contact theresa.spadola@stonybrook.edu for permission to enroll in this course. MA and PhD students from all humanities fields are also welcome to join upon instructor approval - contact: timothy.august@stonybrook.edu for permission.**

3 credits, graded A-F

TUT 01

THURSDAY

1:15-4:05

TIMOTHY AUGUST

EGL 700**Dissertation off Campus Domestic**

Major portion of research will take place off-campus, but in the United States and/or U.S. provinces. Please note, Brookhaven National Labs and the Cold Spring Harbor Lab are considered on-campus. All international students must enroll in one of the graduate student insurance plans and should be advised by an International Advisor. Fall, Spring, Summer. Full-time students need 9 credits. **Students who plan to take EGL 700 (Dissertation Research) must first download the appropriate [form](#) from the English department website.** Then students must obtain the signature of the faculty member(s) they are working with, as well as the signature of the Graduate Program Director. This form then goes to the Graduate Program Coordinator who issues permission to enroll.

0-9, credits graded S/U**TUT****STAFF****EGL 701****Dissertation off Campus International**

Major portion of research will take place outside of the United States and/or U.S. provinces. Domestic students have the option of the health plan. International students who are in their home country are not covered by a mandatory health plan and must contact the Insurance Office for the insurance charge to be removed. International students who are not in their home country are charged for the mandatory health insurance. If they are to be covered by another insurance plan they must file a waiver by the second week of classes. The charge will only be removed if the other plan is deemed comparable. All international students must receive clearance from an International Advisor. Fall, Spring, Summer. **Students who plan to take EGL (Dissertation Research) must first download the appropriate [form](#) from the English department website.** Then students must obtain the signature of the faculty member(s) they are working with, as well as the signature of the Graduate Program Director. This form then goes to the Graduate Program Coordinator who issues permission to enroll.

0-9, credits graded S/U**TUT****STAFF****NOTES:****English Students:**

All students should meet with an advisor before they register for any courses

Taking courses outside of English: If you are interested in taking a graduate course that is not EGL or not cross-listed with EGL, you must obtain written permission from the Graduate Program Director, the semester before the course begins. Just because SOLAR allows you to register for a non-EGL course does not mean that it can count toward your degree-get permission first.

Non-English Students:

Graduate English courses are open to all English students. Students outside of the English department who would like to take an English course should contact the instructor of the course and the graduate program coordinator for enrollment permissions.